



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

## “INTRODUCCION CRÍTICA AL DRAMA RENACENTISTA EN INGLATERRA”

AUTORÍA VIRGINIA GUTIERREZ HERNANDEZ
TEMÁTICA LITERARUTA EN LENGUA INGLESA
ETAPA ESO Y BACHILLERATO

### Resumen

A través de este artículo veremos como la literatura puede cubrir diferentes aspectos, como la cultura y la lengua. No obstante, no debemos olvidar que nuestra función es enseñar la lengua inglesa a nuestros alumnos. Es por ello que a través del análisis de dos obras, Gordobuc y King Lear, nuestros alumnos conocerán la sociedad de ese momento, además, reflexionaran sobre el problema de dividir un reino.

### Palabras clave

Literatura

Renacimiento

Drama

Reyes

División

Reino

### 1. LA LITERATURA COMO UN PUENTE HACIA LA CULTURA

Los beneficios de usar la literatura con los estudiantes de una lengua extranjera podrían tener una función educativa más amplia e incluso puede estimular la imaginación de nuestros estudiantes. En definitiva, vamos a educar a la totalidad de la persona.

Un ejemplo de ello seria, si pido a los alumnos que se manifiesten personalmente con los textos que les doy, ellos adquirirán más confianza a la hora de expresar sus opiniones y emociones en ingles. De esta forma podemos crear un puente entre el texto y la lengua que van a usar y los valores y tradiciones de su propia sociedad. Además, a través de la literatura, ésta proporciona a los alumnos el acceso a la cultura del pueblo cuya lengua están estudiando. Sin embargo, tenemos que tener en cuenta que la relación entre una cultura y su lenguaje no es tan simple, ya que pocas novelas serian un documento



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

fehaciente de su sociedad. Nos podría dar la impresión de que algunas obras representan hechos reales, pero no debemos de olvidar que estas obras son simplemente relatos ficticios.

Estos textos podrían engañar a nuestros alumnos al hacerles creer que una obra representa la totalidad de una sociedad.

Como sabemos, actualmente el inglés es usado globalmente como primera o segunda lengua, o como lengua extranjera. Si intentamos definir que es cultura, podríamos decir que un conjunto de valores, tradiciones y prácticas sociales de un grupo en particular. Sin embargo, la lengua no podría ser separada de nuestra definición de cultura ya que a través de ella podemos ver las diversas perspectivas que ese grupo tiene a la hora de ver el mundo.

No debemos de olvidar que a través de la literatura, los alumnos llegar a ser conscientes de los hechos sociales, políticos e históricos los cuales van a formar el contexto de la novela. De esta forma, la literatura nos va a proporcionar una manera de contextualizar como se comportaría un individuo en una sociedad en concreto y cómo reaccionaría ante ciertas situaciones que se le presentara. Por ejemplo: la descripción de un poblado indio podría familiarizar a nuestros alumnos con el contexto y estructura social que se puede esperar de este escenario. Podría proporcionarles una impronta sobre las relaciones, emociones y actitudes de los habitantes de ese poblado indio.

Como podemos ver, a través del uso de la literatura los alumnos adquieren percepciones de cómo individuos de una sociedad describirían o evaluarían sus experiencias. De esta forma, nuestros alumnos deberían de desarrollar un sentido crítico a la hora de responder a los aspectos culturales presentados en la literatura, ya que estos aspectos podrían ser cuestionados ya que no están reforzados ni aceptados.

## 2. MOTIVANDO AL ALUMNO

La lectura literaria llega a ser un importante complemento del inevitable input proporcionado en clase a través de la instrucción. Además si poseemos el material grabado en cds, los alumnos podrían desarrollar otras habilidades a parte del reading, como puede ser el listening.

El uso de textos literarios dentro de la clase tienen a menudo existo a la hora de realizar actividades donde los alumnos necesitan compartir sus opiniones o emociones. Un ejemplo de estas actividades sería el debate o el trabajo por grupos. Además, una tarea en la que los alumnos deben expresar su opinión sobre diferentes aspectos del texto, pueden acelerar la adquisición de la lengua de nuestros alumnos.

A parte de esto, si los alumnos están familiarizados con la literatura en su propia lengua, entonces estudiar en lengua inglesa puede proporcionarles interés en ella, e incluso que lleguen a realizar comparaciones entre ambas.

También se podría aplicar en estudiantes quienes vienen de una cultura rica en tradición oral. Podríamos pedir a los alumnos que nos contaran historias de su propia cultura, por ejemplo, historias



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

que estén relacionadas con la obra que vayamos a tratar. Este tratamiento podría motivar a nuestros alumnos al comenzar la lectura de una obra.

### **3. EL GENERO DRAMATICO INGLES EN EL RENACIMIENTO. DRAMA RENACENTISTA INGLES A TRAVES DEL ESTUDIO DE DOS OBRAS: GORDOBUC Y EL REY LEAR (O KING LEAR)**

#### **3.1 Marco histórico del Renacimiento Ingles**

El Renacimiento fue la manifestación de una nueva vida. El Renacimiento ingles no rompe con el pasado.

La reina Isabel I subió al trono en 1558 y reinó en Inglaterra hasta 1603. Durante su reinado se sentaron las bases del imperio británico.

Era un momento difícil para el reino cuando Isabel I fue coronada reina. Entre algunas de las dificultades encontradas en este periodo nos encontramos: las conspiraciones surgidas contra ella para que otros candidatos subieran al trono, los enfrentamientos religiosos, la inseguridad económica del reino, y además, la guerra contra Francia. Para superar esta situación se barajó la posibilidad de un matrimonio con Felipe II, que en ese momento estaba viudo. Este matrimonio habría fortalecido la posición de ambos países, pero el intento fue fallido. Tras este intento de matrimonio, Isabel declaró como religión oficial el anglicanismo. A partir de este momento se llevo a cabo una persecución de los católicos y calvinistas, lo que tuvo como consecuencia su excomunión por parte del Papa Pio V.

Isabel decidió permanecer soltera, lo que le llevo a ser conocido como la Reina Virgen, aunque esto no es considerado totalmente cierto ya que se comentaba que tenía una cierta predilección hacia Robert Dudley, primer conde de Leicester, sir Walter Raleigh y Robert Devereux, segundo conde de Essex.

En relación a la vida de la corte de este momento, la reina se había convertido en la dueña absoluta del poder, es decir, todo giraba entorno a su poder, su gobierno y su nación. Todo era suyo.

La reina Isabel I era una persona muy orgullosa y vanidosa. Siempre se presentaba ante sus súbditos con ropas lujosas y llena de alhajas. Sus súbditos debían presentarle la mayor pleitesía y reverencias posibles. Siempre iba precedida de una serie de servidores que iban mostrando los diferentes estandartes, insignias y caballeros de la corte para mostrar la soberanía del reino.

A pesar de todo esto, la contribución más importante de su reinado fue el grupo de pensadores, poetas y dramaturgos que surgieron en este periodo, y que favorecieron el florecimiento de la literatura inglesa. Entre estos escritores podemos destacar: Edmund Spenser, Christopher Marlowe, Ben Johnson y William Shakespeare.

#### **3.2 El género dramático ingles en el renacimiento**

En este artículo voy a exponer un punto de vista general sobre el drama ingles y más tarde hare un estudio sobre Gordobuc y King Lear.



**ISSN 1988-6047    DEP. LEGAL: GR 2922/2007    Nº 27 – FEBRERO DE 2010**

Todo el drama literario de este tiempo tenía una intención o pretensión educacional. Su intención fue enseñar una lección moral, o transmitir conocimiento útil en una forma agradable. Bajo el impacto del Humanismo Renacentista, el estudio del latín y los clásicos fueron una parte muy importante para los contenidos educacionales. Entre los modelos admirados estaban Platón y Terencio, sobre todo el último. La comedia dramática inglesa enseñaba en sí misma los misterios de un argumento con enlace, nudo y desenlace (aunque no siempre en ese orden).

Las disciplinas aceptadas de las comedias latinas (sobre todo las de Platon y Terencio) eran las siguientes:

- La estructura de cinco actos
- La unidad de la acción
- Consistencia de la caracterización

Comedias elegían temas relacionados con Inglaterra, los cuales eran tratados con un gran realismo. Un ejemplo de estas comedias eran *Raph Roister Doister* (1545), escrita por Nicholas Udall, y *Nedle* (1552), escrita por Gammer Gurton. Ambas comedias son consideradas como las primeras comedias inglesas, las cuales utilizan materiales cogidos de la cultura inglesa y los adaptan a la forma de las comedias latinas.

Podría llamárselas tragedias ya que estaban construidas siguiendo modelos extranjeros, por ejemplo, las obras de Seneca en Italia. Todas las obras de Seneca eran melodramas de pasiones violentas las cuales se caracterizaban por venganzas, sed de sangre, fantasmas, y temas filosóficos. Podemos encontrar en Seneca continuas referencias a la diosa romana Fortuna, la diosa del azar y de la buena o mala suerte, casi siempre la buena suerte. Su alegoría solía ser la rueda de la fortuna, una especie de ruleta que significaba el azar o aleatorio de la buena o la mala suerte. En relación a esto, con encontramos la obra *Gordobuc*, escrita por Thomas Sackville y Thomas Norton.

La fusión de las formas clásicas con el material ingles trajo la posibilidad de desarrollar un drama más maduro y artístico.

Las posibilidades del dialogo dramático podían ser ingeniosas y refinadas, pero nunca perdiendo el toque con el humor y el rigor del interludio tradicional. Como profesores enseñaban las formas clásicas y direcciones hacia la comedia inglesa en la mitad del siglo XVI, así los estudiantes y sus mentores en las tabernas de la tercera universidad de Inglaterra trajeron influencias clásicas a la tragedia inglesa; y hasta el punto que la tradición nativa de la tragedia era una parte de la comedia. Las primeras tragedias escritas para representar ante un público limitado en las tabernas eran mucho más cercanas a sus originales latinos que las comedias.

Las tragedias hasta ese momento parecían haber consistido de representaciones de violencia domestica y la crueldad dramatizada y adaptaciones de mitos clásicos y de historia.

En el drama isabelino, el rigor del discurso, el amor sensacional y la acción espectacular pudo ser combinada con la dignidad y el decoro el cual habían enseñado las obras clásicas.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

El primer drama isabelino fue una imitación de Seneca. La historia del drama isabelino es una historia de compromisos más que de revoluciones. La cristiandad renacentista dejó de dominar el drama. Las necesidades sexuales y políticas se reafirmaron a sí mismas. Las viejas piedades perdieron prestigio.

En este periodo, los príncipes se mantenían a sí mismos y los ambiciosos aumentaban a través de traiciones y el crimen. En los dramas podemos encontrar instintos sexuales en formas naturales y no naturales, celos, antagonismos, venganzas y vendettas. La influencia de Italia sobre el drama británico era fuerte, pero no exclusiva. La tradición medieval no estaba rota. Lo que había sobrevivido se relacionaba principalmente con las representaciones en círculos aristocráticos y educacionales.

El drama fue secularizado en los siglos XV y XVI, además, las obras dejaron de ser representadas en las iglesias, en lugar de ello, comenzaron a representarse en los patios de las posadas inglesas. El primer teatro público fue construido a las afueras de Londres. Éste teatro fue simplemente llamado, El Teatro. Tras éste, otros teatros fueron construidos, como la Cortina, la Rosa, el Cisne y el Globo, en los cuales Shakespeare representó la mayoría de sus obras.

En estos teatros no habían demasiados recursos, ya que la atención estaba centrada más en los personajes que el escenario.

En este tiempo, las compañías profesionales estaban bajo el mecenazgo de un miembro de la nobleza. En la compañía de Shakespeare, conocida como los Hombres de Chamberlain, y más tarde conocidos como los Hombres del Rey, los actores poseían sus propios teatros y ellos compartían los beneficios. En cambio, otras compañías pagaban unos alquileres al patrón, del cual recibían un salario.

En este periodo, ninguna mujer aparecía en los escenarios ingleses. Los roles femeninos eran representados por jóvenes actores, mientras que las mujeres mayores eran representados por actores adultos. Entre los actores más famosos de la época destacaban Richard Burbage, quien trabajaba en la compañía de Shakespeare, y Edward Alleyn, quien estaba asociado con Ben Jonson.

Aparte de los teatros públicos, había teatros privados para un público más selecto. Debido a que era un público más reducido, los precios eran más altos. En estos teatros se presentaba un drama más artificial y refinado.

En 1603, cuando Jaime I subió al trono, impuso un fuerte control y censura sobre los teatros debido a la fuerte rivalidad surgida entre las diferentes compañías de teatro.

### **3.3 DRAMA RENACENTISTA INGLES A TRAVES DEL ESTUDIO DE DOS OBRAS: GORDOBUC Y EL REY LEAR (O KING LEAR)**

Para ver expuesto cada concepto hasta ahora explicado anteriormente vamos a tener en cuenta dos obras, Godobuc y King Lear.

Godobuc era considerado importante y famoso en el desarrollo de la tragedia literaria inglesa. Siguiendo el modelo de Seneca, Thomas Norton y Thomas Sackville prohibieron toda acción sobre el drama principal. Los fantasmas del mundo de Seneca, la locura, la muerte repentina y la venganza sangrienta fue lo que los autores de Godobuc introdujeron en Inglaterra.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

La historia en sí misma estaba llena de acción, incluyendo fratricidio y revolución sangrienta. Aunque en la manera de Seneca todo está relacionado por mensajeros. El dialogo consiste de disputas y discusiones sobre el estado del reino caído en la confusión por la decisión del rey Godobuc de dividir su país entre sus dos hijos. Los autores de Godobuc fueron políticos activos, miembros del primer parlamento de la reina Isabel, y sus intenciones didácticas en esta obra fue el aviso de las consecuencias de un reino bajo una corona dividida y aconseja que la reina debería nombrar su sucesor en vida a través del parlamento. Desde Seneca, Sackville y Norton compartieron la estructura de cinco actos, corales, mensajeros y un argumento sensacional, pero ellos expandían el argumento al tratar un asunto político serio, dando una nota de convicción patriótica y enfatizando la significancia de la elección humana. Sobre todo ellos dieron al lenguaje del drama una nueva dignidad y resonancia. Gordobuc es la primera tragedia inglesa que se escribió en versos blancos que iba a ser la musicalidad característica del drama isabelino a seguir en las grandes décadas. En comparación con los logros de las obras posteriores, el lenguaje de Gordobuc suena inexpresivo y a penas dramático.

El Renacimiento tomo una nueva vitalidad en su uso de la mitología helénica. Bajo la reina Isabel I el ideal del Renacimiento fue el ideal del cortesano de Castiglione, principalmente desarrollado por hombre, no fue solo admirado, sino llevado a cabo.

La Inglaterra de Isabel I estaba unida a Italia en relación a la cultura y a España en relación a las aventuras en el mar. Las mujeres del renacimiento podían luchar con hombre, pudiendo ser simultáneamente valientes y femeninas. Era hasta cierto punto una cultura bisexual.

El primer teatro popular abierto al aire libre fue erigido en 1576, a partir de ahí fueron surgiendo otros teatros. El drama profesional se desarrollo rápidamente, usando actores adultos para representar a hombres y chicos para representar a mujeres.

Otro representante del drama ingles fue Shakespeare él escribió King Lear, el cual fue escrito desde la falta de satisfacción con apariencia ética y un conocimiento entusiasta de los instintos y energías naturales. Shakespeare escribió Hamlet, Otelo, Macbeth, King Lear y Timon of Athens, y otras.

El principio femenino podía aparecer en estas obras como bueno o malo, pero la única verdad general mantenía que el hombre es quien, de una manera u otra, atacaba por o a través de.

'The hero's courage allows the Dionysian powers to clean through him; they invade, cleanse, and recreate.' G. Wilson Knight (1962). Como Wilson afirma, los poderes Dionisos pueden actuar a través de él. A través de la agonía y la locura, Lear logra la autorrealización.

En la sociedad de tiempos de Isabel I, Inglaterra fue una sociedad extremadamente jerarquizada, demandando que la absoluta deferencia estuviera presente y el respeto fuera mostrado no solo a la riqueza y el poder, sino también a los padres y a los mayores. King Lear demuestra como los padres y los nobles son vulnerables a las depravaciones de los niños sin escrúpulos, y además, como de frágil era la sociedad isabelina.

Los personajes femeninos en King Lear son poderosas figuras quienes a menudo son tan agresivas o rudas como sus equivalentes masculinos. Cordelia, quien es pura, no es egoísta, y es leal, es más el estándar de mujer shakesperiana que sus fuertes, asertiva, conspiradoras, violentas y majestuosas



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

hermanas, Goneril y Regan. Mientras las hermanas mayores son claramente muy diferentes en personalidad de la más joven, y mientras Goneril y Regan son claramente unas villanas, las tres hermanas se parecen a su padre. En Goneril y Regan, la similitud descansa en su orgullo, arrogancia, y fuerte temperamento. En Cordelia, la similitud descansa en su dignidad real, valor y su no comprometida testarudez.

Las tres hermanas ayudan a impulsar el argumento, y Goneril y Regan son incluso asesinas efectivas. Regan es más inusual dentro de las mujeres shakesperianas ya que mata con una espada. La presencia de estas tres mujeres llega a ser incluso más interesante cuando recordamos que no hay ninguna madre presente in la obra, algo que ocurre muy a menudo en las obras de Shakespeare. Las esposas muertas de Gloucester y Lear no son mencionadas ni por estos hombres ni por sus hijas. Sin la guía de otras mujeres, las hermanas desarrollan sus deseos activamente.

Lear se da cuenta, solo cuando se empieza a volver loco, de que Cordelia le ama, y que Goneril y Regan son unas halagadoras traidoras. Él llega a comprender la debilidad de la naturaleza humana, el vacío de los derechos reales al poder, y la similitud de todos los seres humanos.

Cuando Shakespeare estaba escribiendo King Lear, los ingleses habían sobrevivido a siglos de guerra de civil y desorden político. Los ingleses comprendieron que un país fuerte necesitaba de un líder efectivo para protegerles de la guerra civil y de las potenciales invasiones extranjeras. El fuerte liderazgo de Isabel I había salvado a Inglaterra cuando los españoles intentaron una invasión en 1588, y mucho de su éxito fue atribuido a sus tempranos esfuerzos para unir Inglaterra y terminar el desacuerdo religioso que estaba destruyendo el país. Ningún gobernante hubiera elegido dividir el reino, no después de haber visto los conflictos que habían marcado la reciente historia de Inglaterra. La división de un país hubiera la hubiera debilitado. Habiendo solo recientemente logrado la estabilidad en su país, el público de Shakespeare hubiera estado aterrorizado ante la decisión de Lear d dividir su reino, y así crear desunión.

El todo es más importante que sus partes. Es el mito del mundo de los absolutos: el bien y el mal, la verdad y la mentira, el amor y el odio.

A través de estas dos obras, Gordobuc y King Lear, podemos observar como cada autor un tratamiento diferente hacia dos historias parecidas, y como cada concepto del drama ingles es representado en cada obra. No olvidando claramente, como los aspectos culturales son presentados en ambas.

#### **4. TRATAMIENTO DE LAS OBRAS EN EL AULA DE INGLES**

A la hora de tratar éstas dos obras, los alumnos aprenderán las principales características del género dramático ingles en el renacimiento, además podrán observar muchos aspectos culturales de ese periodo a través de estas dos obras.



ISSN 1988-6047 DEP. LEGAL: GR 2922/2007 Nº 27 – FEBRERO DE 2010

Para poder trabajar con ambas obras el profesor propondrá ciertas actividades para poder sacar el mayor provecho posible de ellas, teniendo siempre en cuenta que éstas actividades deberán adaptarse a los diferentes problemas que vayan surgiendo durante la lectura de las obras, es decir, el tipo de actividades que se elijan para cada parte de la obra dependerá de las dificultades que los alumnos puedan tener en cada parte o con los contenidos de esa semana dados en clase. Por ejemplo, si los alumnos no tienen muy clara las relaciones entre los personajes, entonces el profesor proporcionará actividades las cuales ayuden a los alumnos a solventar este problema. Por otro lado, si la parte que se está tratando en ese momento es rica en tiempos verbales, y esa semana el profesor está repasándolos, el texto podría usarse para hacer un análisis profundo de cómo los tiempos verbales pueden ser usados en diferentes situaciones.

Algunas actividades que podrían ser sugeridas serían las siguientes:

- En el pre-reading, los alumnos podrían buscar información en internet o escuchar fragmentos sobre la vida del autor o el contexto histórico-cultural de la historia. Comparando más tarde los hechos acaecidos en ese periodo en Inglaterra con los ocurridos en España.
- Crear una discusión general sobre algunos de los temas que ocurren en la novela, como por ejemplo, la división del reino.
- En el while-reading, los alumnos pondrían en orden una serie de oraciones las cuales resumen el argumento de la historia.
- Para ayudar a los alumnos con el vocabulario encontrado en la historia, el profesor les proporcionaría una lista con definiciones las cuales los alumnos deberían de unir con la palabra correcta que corresponda con cada definición.
- En el post-reading, los alumnos podrían dividirse la obra en partes, las cuales ellos mismos representarían. Sin olvidar nunca los aspectos culturales que deben aparecer en dicha representación. Por ejemplo: la forma de andar, actuar, la forma de dirigirse a un rey, etc.

## BIBLIOGRAFIA

- Heilman, R.B. (1997). Twentieth Century Views. Shakespeare. The Tragedies. Ed. New Perspectives Shepherd & Womack. (1997) English Drama. A cultural History. Ed. Blackwell Publishers. Orig.
- Salgado. (1980). English Drama. A critical Introduction. Ed. Edward Arnold. Orig.
- Craik. T. W. (1976). The Revels History of Drama in English. Vol V. 1660-1750. London: Ed. Methuen & Co Ltd. Orig.
- Wilson Knight, G. (1962) The Golden Labyrinth. London: A Study of British Drama. Phoenix House Ltd. Orig.
- Doran, M. (1976). Shakespeare's Dramatic Language. Wisconsin: Ed. University Of Wisconsin Press. Orig.





ISSN 1988-6047    DEP. LEGAL: GR 2922/2007    Nº 27 – FEBRERO DE 2010

Rose, M.B. (1986). Renaissance Drama. Northwestern: Ed. Northwestern University Press. Orig.

#### Autoría

---

- Nombre y Apellidos: Virginia Gutiérrez Hernández
- Centro, localidad, provincia: Armilla, Granada
- E-mail: [vghernandez80@hotmail.com](mailto:vghernandez80@hotmail.com)